ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/37/90
S/14874
17 February 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать седьмая сессия
Пункт 11 первоначального перечня*
ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать седьмой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Китая при Организации Объединенных Наций от 15 февраля 1982 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст ноты министерства иностранных дел Китайской Народной Республики посольству Вьетнама в Китае от 11 февраля 1982 года и прошу распространить данную ноту в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 11 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

ЛИАН Юфань
Исполняющий обязанности
Постоянного представителя
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций

* A/37/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

НОТА МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ ПОСОЛЬСТВУ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ

Пекин, 11 февраля 1982 года

Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики, ссылаясь на вооруженные провокации Вьетнама и случаи вторжения в приграничные районы Китая, желает заявить следующее:

В последнее время вьетнамские власти начали организованную новую антикитайскую кампанию и активизировали свои вооруженные провокации и вторжения в приграничные районы Китая, открывая беспорядочный огонь по китайской территории, совершая нападения на мирных жителей приграничных районов Китая и направляя самолеты для осуществления разведывательных полетов в воздушном пространстве Китая. За период более одного месяца с 21 декабря 1981 года по 29 января 1982 года вьетнамские власти совершили 416 вооруженных провокаций, 44 из которых имели место в период проведения праздника Весны. В результате этих провокаций погибло большое число жителей приграничных районов Китая и пограничников, и их имуществу был нанесен значительный ущерб.

Возьмем к примеру следующие инциденты:

В 15 ч. 53 м. и 15 ч. 57 м. и 50 сек. 29 декабря 1981 года два вьетнамских военных самолета Миг-21 дважды вторгались в воздушное пространство Китая над районами Айдиань и Баньлань в уезде Нинмин, Гуанси-Чжуанского автономного района, осуществляя разведку вглубь китайской территории. 31 декабря вьетнамские вооруженные агенты особого назначения вторглись в район бригады Идзян коммуны Шуолун в уезде Дасин Гуанси-Чжуанского автономного района и застрелили одного члена коммуны, который занимался посадкой кукурузы в поле.

3 января 1982 года вьетнамские войска обстреляли территорию Китая в районе коммуны Танзан автономного уезда народностей Фанчэн Гуанси-Чжуанского автономного района и убили одну женщину-члена коммуны. 19, 20, 21 и 22 января вьетнамские войска поочередно вели стрелковый и артиллерийский огонь по коммуне Налиан и городу Дасин, расположенным в этом уезде, и ранили одну женщину - члена коммуны, занятую сбором сахарного тросника. 25 января в то время, когда жители города Дасин отмечали праздник Весны, они подверглись пулеметному обстрелу со стороны вьетнамских войск, в результате чего им пришлось прекратить празднества.

12 января 1982 года вьетнамские войска обстреляли работавших в поле членов коммуны из производственной бригады Хуали коммуны Хурун Изинсинского уезда Гуанси-Чжуанского автономного района и при этом

/...

убили одного члена коммуны и ранили трех. 15 января в течение более двух часов вьетнамские войска вели обстрел района Пинмен уезда Напо Гуанси-Чжуанского автономного района. Они произвели более 60 артиллерийских залпов по этому району и при этом ранили китайского пограничника, уничтожили десятки домов и нанесли серьезный ущерб садам и полям вокруг деревень. 17 января вьетнамские войска вновь произвели 58 артиллерийских залпов по этому району и убили двух китайских жителей приграничного района и ранили еще двух человек. 22 января вьетнамские войска обстреляли район коммуны Шуйку уезда Лунчжоу Гуанси-Чжуанского автономного района и убили одного члена коммуны.

4 января 1982 года вьетнамские войска произвели 61 минометный и 18 ракетных залпов, а также более 300 выстрелов из зенитных пулеметов и более 600 выстрелов из тяжелых пулеметов по району Киатоу уезда Хэкоу провинции Юньнань в Китае. 11, 13, 19, 23, 25 и 29 января вьетнамские войска обстреливали из стрелкового оружия и артиллерии многие районы уезда Хэкоу и при этом ранили трех членов коммуны, которые работали в поле, а также одного механика-водителя, и разрушили классную комнату в начальной школе.

Следует подчеркнуть, что продолжая свои военные провокации и вторжения в китайские приграничные районы, вьетнамские власти встали в позу "миротворцев", предложив сначала "прекратить враждебные вооруженные действия" вдоль китайско-вьетнамской границы во время праздника Весны, а затем с помпой объявив об "одностороннем десятидневном прекращении огня". Однако на деле в ходе этого периода вьетнамские войска практически каждый день вели артиллерийский и стрелковый огонь по приграничным районам Китая, часто вторгались на его территорию и прибегали к вооруженным провокациям, шпионажу и диверсиям, не позволив таким образом жителям приграничных районов Китая отметить праздник Весны в условиях мира. Такие действия вьетнамских властей в полной мере доказывают, что их так называемое предложение о "прекращении враждебных вооруженных действий" на период праздника Весны и заявления об "одностороннем десятидневном прекращении огня" являются не более чем пропагандистской уловкой, направленной на обман и введение в заблуждение, они также показывают, что вьетнамские власти всегда говорят одно, а делают совершенно другое. Их цель - скрыть правду от вьетнамского народа, ввести в заблуждение мировое общественное мнение и замаскировать свои преступные действия, направленные на активизацию их агрессивной войны в Кампучии и непрекращающихся посягательств на территорию Таиланда.

Настоящим китайское правительство заявляет решительный протест вьетнамским властям против их постоянных посягательств на китайскую территорию, а также убийств и ранений мирных жителей приграничных районов Китая и пограничников, и официально требует от вьетнамской стороны немедленно прекратить свои вооруженные провокации и вторжения в китайские приграничные районы. В противном случае на вьетнамские власти ляжет полная ответственность за все последствия этих действий.